

Zmluva o výpožičke

č. CPBB_ZM_015-2016_2016

uzatvorená v zmysle § 13 zákona NR SR č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu
v znení neskorších predpisov a § 659 a nasl. Zákona č. 40/1964 Z.z. Občianskeho
zákonníka v znení neskorších predpisov
medzi zmluvnými stranami:

Čl. I. Zmluvné strany

Požičiavateľ: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Pribinova 2, 812 72 Bratislava
zastúpený: **pplk. Mgr. Simona Vanková**
riaditeľka Centra podpory Banská Bystrica
na základe plnomocenstva č. p.: SHNM-00-2015/000873-060
zo dňa 5.10.2015

bankové spojenie: **Štátna pokladnica**
číslo účtu: **7000180023/8180**
IBAN: **SK78 8180 0000 0070 0018 0023**
IČO: **00151866**
adresa na doručovanie: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**
Centrum podpory Banská Bystrica
Ul. 9. mája č. 1, 974 86 Banská Bystrica
(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ: Základná škola Telgárt
976 73 Telgárt č. 68
zastúpeným: **Mgr. Marta Klajbanová, riaditeľka**

bankové spojenie: **Prima banka Slovensko, a.s.**
číslo účtu: **2153338001/5600**
IBAN: **IBAN SK92 5600 0000 0021 5333 8001**
IČO: **37828380**
DIČ: **2021626222**
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Zriadovateľ: **Obec Telgárt, 976 73 Telgárt**
na základe Zriadovateľskej listiny č. B 2001/04414-1 zo dňa
1.1.2002 vrátane dodatkov č. 1

Čl. II. Predmet zmluvy

2.1 Predmetom zmluvy je výpožička nebytových priestorov. Ministerstvo vnútra SR je správca nehnuteľného majetku štátu, a to budovy školy v Telgárte č. 68, k. ú. Telgárt. Predmetná budova má súpisné číslo 283, nachádza sa na parcele č. 237, zastavané plochy a nádvorcia, je vedená v katastri nehnuteľností Okresným úradom Brezno na LV č. 1372 v celosti.

2.2 Predmetom výpožičky je budova súpisné číslo 283, nachádza sa na parcele č. 237 a parc.č. 237 o výmere 552 m², zastavané plochy a nádvoria, obe nehnuteľnosti zapísané na LV č. 1372, v k.ú. Telgárt. Priestory budovy sú o výmere **552 m²**, zakreslené v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

Čl. III. Účel výpožičky

3.1. Požičiavateľ vypožičiava predmet výpožičky uvedený v čl. II. tejto zmluvy za účelom zabezpečenia vyučovacieho procesu a na činnosť s ním súvisiacou.

Čl. IV. Doba výpožičky

4.1. Zmluva o výpožičke sa uzatvára na dobu určitú 5 rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.

Čl. V. Skončenie výpožičky

5.1 Výpožička zaniká:

- a) Uplynutím dohodnutej doby trvania.
- b) Pred uplynutím tejto doby výpožička podľa tejto zmluvy môže skončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany, danou aj bez uvedenia výpovedného dôvodu. Výpovedná doba je tri (3) mesiace, a počíta sa od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
- c) Požičiavateľ môže ukončiť zmluvný vzťah aj výpoveďou s 15 dňovou výpovednou lehotou odo dňa doručenia výpovede v prípade, ak vypožičiavateľ:
 - predmet výpožičky nebude užívať v súlade s dohodnutým účelom,
 - predmet výpožičky nebude užívať riadne, resp. ho bude poškodzovať nad bežné opotrebenie,
 - na predmete výpožičky vykoná stavebné úpravy bez písomného súhlasu požičiavateľa,
 - predmet výpožičky prestane byť pre požičiavateľa dočasne prebytočným majetkom štátu,
 - príslušným úradom bude rozhodnuté o zmene alebo zrušení stavby, v ktorej sa predmet výpožičky nachádza.
- d) Vypožičiavateľ je povinný po ukončení výpožičky vrátiť vypožičané priestory v stave, v akom ich prevzal alebo v stave po zmene vyvolanej stavebnými prácami, ktoré boli písomne odsúhlasené požičiavateľom, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie.

Čl. VI. Služby spojené s užívaním predmetu výpožičky

6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že služby spojené s prevádzkou predmetu výpožičky požičiavateľ nezabezpečuje. Tieto služby si vypožičiavateľ zabezpečuje vo vlastnom mene, na základe zmlúv uzatvorených s dodávateľmi služieb. Vypožičiavateľ je oprávnený vo vlastnom mene vystupovať v dodávateľsko-odberateľských vzťahoch súvisiacich s prevádzkovaním predmetu výpožičky.

6.2 Predpokladané prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú 8 500,00 eur/rok.

Čl. VII. Práva a povinnosti zmluvných strán

7.1 Vypožičiavateľ je oprávnený a povinný predmet výpožičky podľa tejto zmluvy užívať iba v súlade s dohodnutým účelom a len v rozsahu určenom touto zmluvou. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky podľa tejto zmluvy do užívania inej osobe. Ak vypožičiavateľ prenechá majetok štátu do užívania inej osobe, je taká zmluva neplatná v súlade s § 13 ods. 10 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov. V súlade s § 13 ods. 10 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov zmeny na predmete výpožičky, za ktoré zmluvné strany považujú aj akékoľvek vnútorné alebo vonkajšie stavebné úpravy podľa tejto zmluvy, môže vypožičiavateľ vykonať len s písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ nemôže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na predmete výpožičky podľa tejto zmluvy, ak správca majetku štátu - Ministerstvo vnútra SR, Centrum podpory Banská Bystrica nevydalo predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa nezaviazalo uhradiť tieto náklady. Vypožičiavateľ nemá prednostné právo na kúpu predmetu výpožičky.

7.2 Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať riadne, chrániť pred poškodením alebo zničením. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať všetky drobné opravy a náklady spojené s bežnou údržbou predmetu výpožičky, na ktoré sa analogicky vzťahuje § 5 a nasl. Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

7.3 Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť potrebu opráv, ktoré má požičiavateľ urobiť a umožní mu vykonanie týchto a iných nevyhnutných opráv, inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinnosti vznikla.

7.4 Drobné opravy a náklady spojené s bežnou údržbou uhrádza vypožičiavateľ sám a nepotrebuje na ich vykonanie súhlas požičiavateľa.

7.5 Vypožičiavateľ znáša zodpovednosť za škody, ktoré spôsobí na majetku požičiavateľa ako i tretích osôb, ktoré sa so súhlasom vypožičiavateľa zdržujú v objekte budovy.

7.6 Vypožičiavateľ sa zaväzuje po ukončení výpožičky odovzdať predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal do užívania s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. V prípade poškodenia alebo závad spôsobeného vypožičiavateľom, je vypožičiavateľ povinný predmet výpožičky uviesť do pôvodného stavu na vlastné náklady, a to k termínu odovzdania výpožičky požičiavateľovi, pokiaľ sa nedohodnú inak. Odovzdanie a prevzatie nebytových priestorov na začiatku výpožičky a po jej ukončení zmluvné strany vykonávajú protokolárne, prostredníctvom k tomu poverených osôb.

7.7 Vypožičiavateľ je povinný umožniť pracovníkom požičiavateľa, resp. pracovníkom dodávateľskej firmy vstup do vypožičaných priestorov za účelom vykonania odborných prehliadok a skúšok, opráv a údržby na predmete výpožičky.

7.8 Vypožičiavateľ má právo umiestniť a používať za predpokladu dodržiavania všetkých predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiarnej ochrany v predmete výpožičky vlastné vybavenie slúžiace na výkon administratívnej činnosti podľa tejto zmluvy.

7.9 Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z príslušných platných právnych predpisov upravujúcich ochranu pred požiarimi, predovšetkým povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov ako aj ostatné povinnosti, ktoré mu v súvislosti s užívaním predmetu výpožičky vyplývajú z platných právnych predpisov, najmä zo zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 17/1992

Zb. o životnom prostredí v znení neskorších predpisov. V prípade porušenia uvedených povinností zodpovedá vypožičiavateľ požičiavateľovi za všetky škody, ktoré požičiavateľovi dôsledkom porušenia povinností vypožičiavateľom vznikli, resp. sankcie, ktoré boli požičiavateľovi uložené.

7.10 V predmete výpožičky zodpovedá vypožičiavateľ v plnom rozsahu za dodržiavanie všeobecne záväzných, ako aj osobitných právnych predpisov, t.j. predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“). V prípade, že predmet výpožičky je prístupný iným osobám prípadne verejnosti, vypožičiavateľ zodpovedá i za bezpečnosť týchto osôb. Za týmto účelom je povinný v súlade s ustanoveniami zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov vypracovať vlastné pravidlá a pokyny. Vypožičiavateľ na vlastné náklady vybaví predmet výpožičky prostriedkami prvej pomoci, zodpovedajúce charakteru prevádzkanej činnosti

7.11 Vypožičiavateľ je povinný upozorniť požičiavateľa na nedostatky v oblasti BOZP, ktoré zistí, a ktorých odstránenie je v kompetencii požičiavateľa.

7.12 Vypožičiavateľ je povinný počas doby trvania výpožičky trvalo udržiavať voľné núdzové východy, únikové cesty, prístupy k uzáverom elektriny, plynu vody, k hasiacim prístrojom, ktoré súvisia s užívanými priestormi, nepoškodzovať hasiace zariadenia a výstražné tabule, schémy a nápisy v priestoroch požičiavateľa.

7.13 Vypožičiavateľ pri činnostiach so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru zabezpečí opatrenia na zabezpečenie požiarnej ochrany; opatrenia na zabezpečenie požiarnej ochrany vykoná aj v mimopracovnom čase.

7.14 V prípade vzniku mimoriadnej udalosti vo vypožičaných priestoroch vypožičiavateľ je povinný splniť oznamovaciu povinnosť podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. Vznik mimoriadnej udalosti je vypožičiavateľ povinný bez zbytočného odkladu nahlásiť požičiavateľovi.

7.15 Vypožičiavateľ berie na vedomie, že bežné otázky týkajúce sa výpožičky nebytového priestoru bude prerokovávať priamo s Ministerstvom vnútra SR, Centrom podpory Banská Bystrica, ktorý si zároveň vyhradzuje právo vykonať za účasti vypožičiavateľa kontrolu predmetu výpožičky.

7.16 Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať všetky pokyny, usmernenia, opatrenia, vnútorné predpisy (ďalej len „pokyny“) požičiavateľa týkajúce sa budovy, jej prevádzky a správy. Požičiavateľ je oprávnený za účelom kontroly dodržiavania pokynov vstupovať do priestorov vypožičiavateľa a vypožičiavateľ je povinný poskytnúť požičiavateľovi súčinnosť potrebnú na vykonanie tejto kontroly. Porušenie pokynov sa považuje za hrubé porušenie povinností vyplývajúcich zo zmluvy a požičiavateľ je oprávnený ukončiť zmluvu podľa bodu 5.1 písm. c) tejto zmluvy.

Čl. VIII.

Záverečné ustanovenia

8.1 Obsah tejto zmluvy možno zmeniť, doplniť alebo zrušiť dohodou oboch zmluvných strán. Zmeny alebo doplnky k zmluve možno vykonať len písomnou formou číslovanými dodatkami podpísanými zmluvnými stranami, inak sú neplatné.

8.2 Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Z. z. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

8.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu zriaďovateľa požičiavateľa definovaného na účely zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, t.j. Ministerstva financií Slovenskej republiky, a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

8.4 Vypožičiavateľ berie na vedomie, že táto zmluva je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou a bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že zverejnenie tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv zabezpečí požičiavateľ.

8.5 Zmluvné strany spoločne prehlasujú, že za obdobie od 28.01.2016, t.j. od času kedy vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky bez zmluvného vzťahu do nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, sa práva a povinnosti zmluvných strán spravujú ustanoveniami tejto zmluvy.

8.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, na tejto zmluve sa dohodli dobrovoľne, prejav ich vôle bol slobodný a vážny a nebol vykonaný v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, bol pred podpisom zmluvnými stranami prečítaný a nakoľko doslovné znenie tejto zmluvy je v plnom súlade s prejavom zmluvných strán tejto zmluvy, zmluvné strany tejto zmluvy túto zmluvu podpísali.

8.7 Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tejto zmluvy sa považuje za riadne doručení každá zásielka, list zaslaný na adresu pre doručovanie dotknutej zmluvnej strany, ktorá je uvedená v záhlaví tejto zmluvy; a to aj v prípade, keď si dotknutá zmluvná strana ako adresát odmietne prevziať poštovú alebo kuriérsku zásielku, alebo uplynie lehota na jej odber na pošte alebo u kuriéra. V takom prípade nastanú účinky doručenia dňom odmietnutia prevzatia alebo márnym uplynutím posledného dňa odbernej lehoty na pošte alebo u kuriéra. V prípade, ak je adresát neznámy, adresa nie je skutočná alebo sa z akéhokol'vek iného dôvodu zásielku nepodarí doručiť adresátovi, považuje sa za doručení dňom, kedy sa vrátila späť odosielateľovi, resp. dňom uvedenom na poštovom podacom lístku.

8.8 Táto zmluva sa vyhotovuje v šiestich rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Tri vyhotovenia dostane požičiavateľ, jedno vyhotovenie dostane Ministerstvo financií Slovenskej republiky a dve vyhotovenia vypožičiavateľ.

8.9 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je predchádzajúci súhlas Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR a súhlas Ministerstva financií SR.

V Banskej Bystrici dňa: 19.2.2016

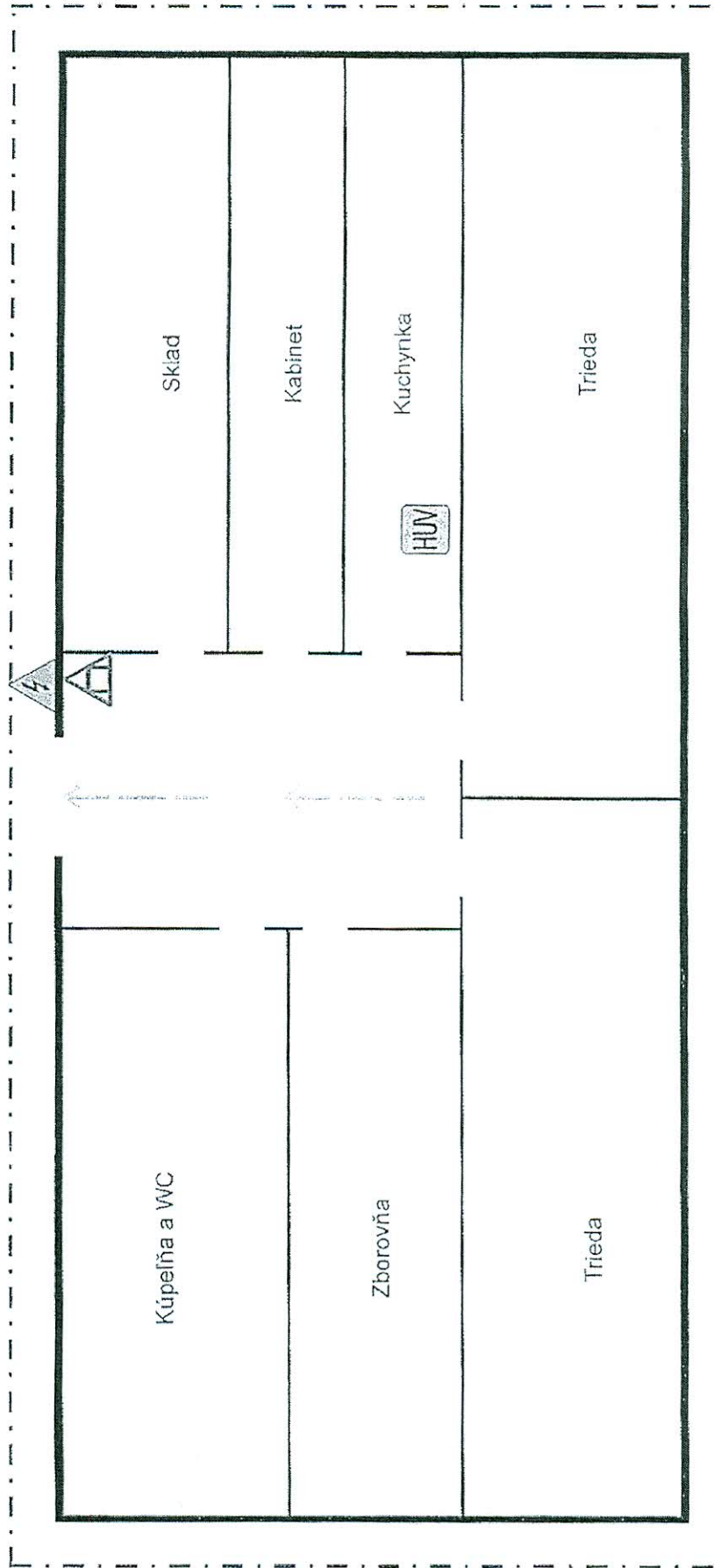
V Telgárte dňa: 9.2.2016

Ministerstvo vnútra SR
pplk. Mgr. Simona Vanková
riaditeľka Centra podpory Banská Bystrica

Základná škola Telgárt
Mgr. Marta Klajbanová, riaditeľka

POŽIARNOBEZPEČNOSTNÁ CHARAKTERISTIKA STAVBY

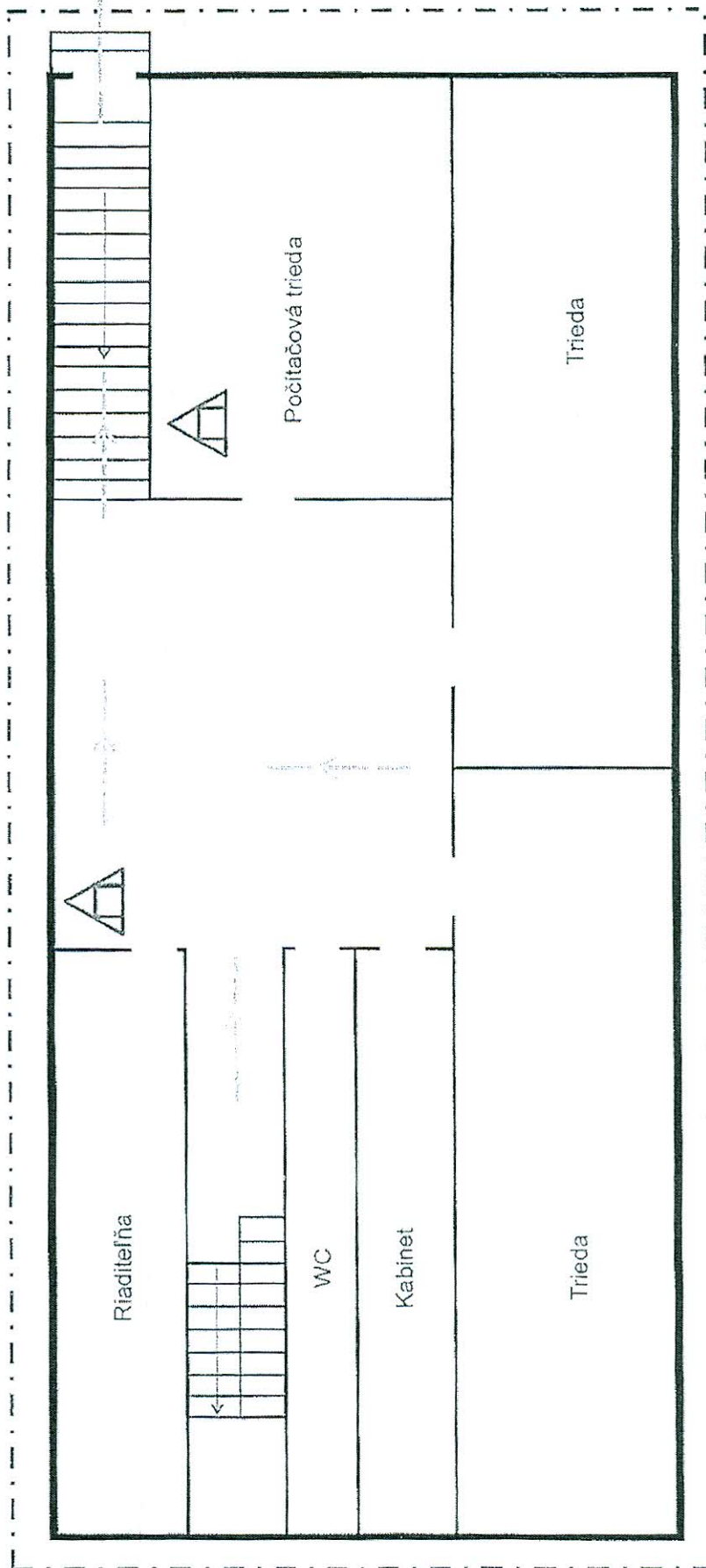
Základná škola, Telgárt č. 283 - 1.NP



LEGENDA:

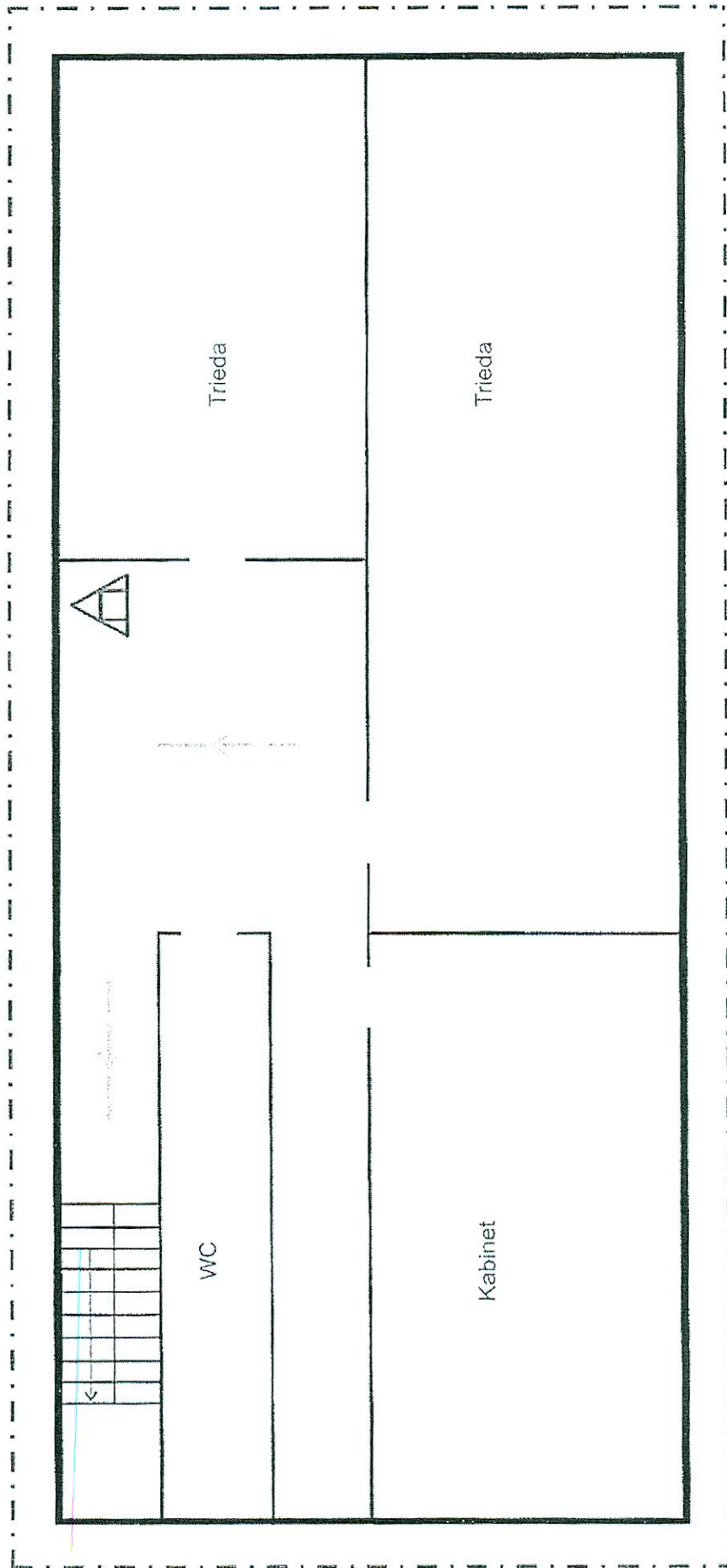
-  - hlavný vypínač el. prúdu
-  - hlavný uzáver vody
-  - úniková cesta, smer úniku
-  - ohraničenie požiarneho úseku
-  - práškový hasiaci prístroj
-  - penový hasiaci prístroj

POŽIARNOBEZPEČNOSTNÁ CHARAKTERISTIKA STAVBY
Základná škola, Telgárt č. 283 - 2.NP



POŽIARNOBEZPEČNOSTNÁ CHARAKTERISTIKA STAVBY

Základná škola, Telgárt č. 283 - 3.NP





✚
KARAAĞACI
SOKAĞI





MINISTERSTVO ŠKOLSTVA,
VEDY, VÝSKUMU A ŠPORTU
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Stromová 1, 813 30 Bratislava 1

Norbert Molnár
vedúci služobného úradu

MINISTERSTVO VNÚTRA SR Centrum podpory Banská Bystrica	
Dňa: 07-12-2015	
Evid. číslo: 005	Číslo spisu: CPBB-ON-2015/001694
Prilohy/listy: 0/2	Vybavenie:

Bratislava 1. decembra 2015
Číslo: 2015 - 24666/63109:2- 59AA

Vážená pani riaditeľka,

Ministerstvu školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky bola doručená dňa 25. 11. 2015 žiadosť Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, Centra podpory Banská Bystrica, Ul. 9. Mája č. 1, 974 86 Banská Bystrica pod číslom CPBB-ON-2015/001694-002 zo dňa 18. 11. 2015 o predchádzajúci súhlas podľa § 13 ods. 7 písm. d) zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky v súlade s ustanovením § 13 ods.7 písm. d) zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

udel'uje predchádzajúci súhlas

na uzavretie Zmluvy o výpožičke nehnuteľného majetku štátu podľa § 13 ods. 7 písm. d) zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a § 659 a našl. Občianskeho zákonníka v platnom znení medzi Slovenskou republikou - Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, Pribinova 2, 812 72 Bratislava v zastúpení Centra podpory Banská Bystrica ako požičiavateľom a Základnou školou Telgárt, Telgárt č. 68, 976 73 Telgárt ako vypožičiavateľom.

Predmetom výpožičky bude dočasne prebytočný nehnuteľný majetok štátu vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe Ministerstva vnútra Slovenskej republiky v podiele 1/1 - budova súpisné č. 283 na parcele č. 237 v katastrálnom území Telgárt, obec Telgárt, okres Brezno, zapísaná na liste vlastníctva č. 1372 na Okresnom úrade Brezno, katastrálny odbor.

Zmluva o výpožičke predmetného nehnuteľného majetku bude uzatvorená na obdobie piatich rokov a predmet výpožičky bude vypožičiavateľovi slúžiť na vyučovací proces alebo činnosť s ním súvisiacu.

S úctou



1

Vážená pani
pplk. Mgr. Simona Vanková
riaditeľka
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Centrum podpory Banská Bystrica
Ul. 9. mája č. 1
974 86 Banská Bystrica

Ministerstvo financií Slovenskej republiky vo funkcii zriaďovateľa podľa ustanovenia § 13 ods. 9 zákona 178/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

s ú h l a s í

zmluvou o výpožičke č. CPBB_ZM_015-2016_2016 uzavretou dňa 19.02.2016 medzi Slovenskou republikou, dávcom Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, so sídlom: Pribinova 2, 812 72 Bratislava, IČO: 00151866 ako požičiavateľom a Základnou školou Telgárt, so sídlom: 976 73 Telgárt č. 68, IČO: 37828380 ako ožičiavateľom, predmetom ktorej je výpožička nehnuteľného majetku štátu pozemku KN-C parc.č. 237 s výmerou 552 m², zastavané plochy a nádvoria a stavby – špeciálna škola, súp. č. 283, situovanej na pozemku c.č. 237, obe nehnuteľnosti zapísané na liste vlastníctva 1372, nachádzajúce sa v katastrálnom území Telgárt, uzavretou na dobu určitú päť rokov odo dňa nasledujúceho po jej prvom zverejnení podľa § 47a Občianskeho zákonníka.

Bratislava 19.04.2016

pisu číslo: MF/12210/2016-821

JUDr. Branislav Pokorný
riaditeľ
odboru majetkovoprávneho